8. Juli 1982 Preis: 8 Schilling

# Amtsblatt der Stadt Wien

Altpapier hergestellt

Medieninhaber und Herausgeber: Stadt Wien Presse- und Informationsdienst (MA 53),

Rathaus, 3. Stiege, 1082 Wien.
Redaktion: Ilona Holzer und Franziska Wohl,
Rathaus, 3. Stiege, 1082 Wien, Telefon 42 800-293
2973 Durchwahl. Verwaltung: Klappe 2975. Zentralsparkassen-Konto: 696.202.605.



Anzeigenannahme, Postanschrift: 1031 Wien,
Postfach 95, Telefon 72 66 81-30 Durchwahl (R. Zauner).
Hersteller: Druckhaus Vorwärts Ges. m. b. H.,
1050 Wien, Rechte Wienzeile 97.
Vertrieb und Abonnement-Annahme: Morawa & Co., Buch-

handlung und Zeitungsbüro, 1010 Wien, Wollzeile 11, Telefon 52 56 61. Jahresabonnement (einschließlich "wien aktuell") 200 Schilling. Abonnement-Einzahlungen: Zentralsparkassen-Konto: 696.213.107. Verlags- und Herstellungsort Wien.

(MA 48/Betr. Abt. II a.)

### Bekanntmachung

Gemäß § 2 der Verordnung des Magistrats der Stadt Wien vom 6. Mai 1980, betreffend die Freihaltung des Stadtbildes von störenden Werbeständern, Zl. MA 7-1629/80, verlautbart im Amtsblatt der Stadt Wien vom 14. Mai 1980, Nr. 20/1980, wird bekanntgemacht:

1. Die MA 48, Stadtreinigung, hat am 28. Juni 1982 aus folgenden Straßenzügen die verbotswidrig aufgestellten beziehungsweise stehengelassenen Werbeständer, -tafeln, -geräte und dergleichen entfernt und diese Anlagen in Verwahrung genommen.

2. Die Eigentümer werden aufgefordert, diese innerhalb von sechs Monaten ab dem in Punkt 1 genannten Tag unter Angabe der zur Identifizierung notwendigen Merkmale aus der Verwahrung der MA 48, Stadtreinigung, an den angeführten Abholorten jeweils Montag bis Freitag (werktags) in der Zeit von 7.30 bis 14.30 Uhr zu übernehmen, andernfalls mit Ablauf des 28. Dezember 1982 angenommen werden muß, daß sie sich der Anlagen entledigen wollten:

Gegenstand	Aufstellung	Abholort
4 Stück Holzsteher	1, Friedrichstraße 7	6, Gumpendorfer Straße 86
1 Stück Holzsteher	1, Friedrichstraße/Getreidemarkt	6, Gumpendorfer Straße 86
5 Stück Holzsteher	6, Getreidemarkt ggü. 5	6, Gumpendorfer Straße 86
1 Stück Holzsteher	6, Getreidemarkt 1	6, Gumpendorfer Straße 86
4 Stück Holzsteher	9, Nußdorfer Straße/Währinger Gürtel	19, Grinzinger Straße 151
4 Stück Holzsteher	19, Döblinger Hauptstraße/Währinger Gürte	l 19, Grinzinger Straße 151

### Dank des Gemeinderats

Der Wiener Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 30. Juni dem Direktor der Wiener Stadtwerke – Gaswerke Dipl.-Ing. Dr. techn. Josef Scholle anläßlich seiner Versetzung in den Ruhestand den Dank ausgesprochen.

## Ehrungen

Der Wiener Gemeinderat beschloß in seiner Sitzung am 30. Juni folgende Ehrungen:

Die Ehrenmedaille der Bundeshauptstadt Wien in Gold erhält Prof. Arnulf Neuwirth.

Die Ehrenmedaille der Bundeshauptstadt (MD-BD - 112/82.) Wien in Silber erhalten Josef Apfel, a.o. Univ.-Prof. Dr. Helmut Paul Fielhauer, Hans Havelka, Berthold Lang, Oberschulrat Maximilian Patat, die Bildhauerin und Keramikerin Maria Perz, Josef Rose kosny und o. Hochschulprof. Harald Zusanek.

Die Wiener Landesregierung beschloß in ihrer Sitzung am 29. Juni folgende Ehrungen:

Das Silberne Verdienstzeichen des Landes Wien erhalten die Angehörigen des Österreichischen Touristenklubs Ing. August Enzelberger, Franz Strau, Friedrich Ströb und Josef Vogrin.

### Landesgesetzblatt für Wien

Das am 17. Juni ausgegebene 14. Stück enthält eine Verordnung des Landeshauptmanns von Wien vom 18. Mai 1982, mit der die Sperrstunde und die Aufsperr-stunde für die einzelnen Betriebsarten des Gastgewerbes festgelegt werden (Sperrzeitenverordnung 1982).

### Verlustanzeigen

Folgende amtliche Dienstlegitimationen sind in Verlust geraten und werden hiermit für ungültig erklärt:

Dienstlegitimation Nr. 23.989 des Bediensteten der Stadt Wien Gustav Gansberger

Dienstlegitimation Nr. 38.997 der Bediensteten der Stadt Wien Brigitta Kettl; Dienstlegitimation Nr. 45.195 des Bediensteten der

Stadt Wien Friedrich Winkler.

Das Dienstabzeichen Nr. 051 und die Ausweisurkunde Nr. 051 des Bediensteten der MA 59 - Marktamt Otto Weiß sind in Verlust geraten und werden hiermit für ungültig erklärt.

### Verlautbarung

Gemäß § 22 Abs. I lit. b) des Ziviltechnikergesetzes, BGBl. Nr. 146/1957, wird verlautbart, daß mit Bescheid des Landeshauptmanns von Wien vom 19. Mai 1982, MD-BD — 112/82, das Erlöschen der Befugnis eines Architekten, des Dipl.-Ing. Josef Wenz, 13, Lainzer Straße 87, festgestellt wurde.

Wien, im Juni 1982

NSATZFAHRZEUGE VON 9 MIT FUNK

DAVON S

4

Amt der Wiener Landesregierung Magistratsdirektion - Stadtbaudirektion

## Aus dem Inhalt

Freihaltung des Stadtbilds von störenden Werbeständern,	1
Bekanntmachung	
Ehrungen	1
Gemeinderatsausschuß Personal- und Rechtsangelegenheiten vom 27. 5. 1982	3
Gemeinderatsausschuß Stadtplanung vom 25. 5. 1982	3
Gemeinderatsausschuß Umwelt und Freizeit vom 14.5.1982	7
Gemeinderatsausschuß Wohnen und Stadterneuerung vom 18.5.1982	11
Gemeinderatsausschuß Vermögensverwaltung, städtische Dienstleistungen, Konsumentenschutz vom 14. 6. 1982	15
Gemeinderatsausschuß Straße, Verkehr und Energie vom 14. 5. 1982.	
Gewerbeanmeldungen vom 14. bis 18. 6. 1982	
Konzessionserteilungen vom 14. bis 18. 6. 1982	25
Bauansuchen vom 14. bis 18. 6. 1982	25
Befristete Zulassung der DURISOL-BIOBETON-Mantelstein- bauweise	27
Benennung von Verkehrsflächen	
Kundmachung der MA 21	

Vergabe von Arbeiten. 22, 31, 33, 35, 37, 38

○ Ihr Fachgeschäft für Sicherheit Schlüssel-Klinik ING. JOSEF Karmelitergasse 3 · 1020 Wien SCHLÜSSELDIENST - AUFSPERRDIENST

Tel. 33 44 61 FILIALE: WIEN 7, MONDSCHEINGASSE 10 KONTRAHENT ÖFFENT-LICHER DIENSTSTELLEN

SICHERHEITSSCHLÖSSER ALLER SYSTEME inkl. Montage ZENTRALSPERREN TÜRSCHLIESSER HAUSTORE AUS STAHL - ALUMINIUM Sämtliche Reparaturarbeiten in ganz Wien

JCHSCHUTZTÜREN EINBRU

## Gottfried Reßl

Werkstätte:

1160 Wien, Ottakringer Straße 111 1160 Wien, Rückertgasse 38+45

Bau- und Möbeltischlerei — Tischlermeister Telefon 46 30 604 Telefon 46 12 88





MALEREI

ANSTRICH

TAPETEN

1120 WIEN, BONYGASSE 55 Telefon 83 12 28 1120 WIEN, ROTENMÜHLG. 59 Telefon 87 13 14 1130 WIEN, TUERSGASSE 13 Telefon 82 02 46

Seit 25 Jahren Kontrahent der Stadt Wien

UMAK

Groß- und Kleinkälteanlagen Kühl- und Tiefkühlmöbel für Selbstbedienungsläden und Supermärkte

SÜMAK Kältemaschinen-Vertriebs- und Montagegesellschaft m.b.H. Wien 20, Pappenheimgasse 47 Telefon 33 33 14

Kontrahent öffentlicher Dienststellen

**ASPHALTUNTERNEHMUNG** Dipl.-Ing. O. Smereker & Co.

Gesellschaft m. b. H.

1111 Wien, Simmeringer Lände 96

Postfach 146

Telefon (0 22 2) 76 31 50

Älteste österreichische Asphaltunternehmung Gegründet 1869 Straßenbau · Asphaltierungen Gehsteigherstellungen · Pflaster-Fugenvergußarbeiten · Oberflächenbeläge

Ziedlergasse 10 1230 Wien

Telefon 86 87 11

Hans Schauhuber STAHL- UND MASCH

2000 Stockerau, Prager Straße 37-39 · Telefon 0 22 66/28 09

STAHL- UND MASCHINENBAU

LIEFERANT DER ÖFFENTLICHEN DIENSTSTELLEN



SPEZIALTRANSPORTUNTERNEHMUNG WIEN

für sämtliche Schwerstlasten, Autokräne jeder Tragfähigkeit

1110 Wien.

Simmeringer Hauptstraße 12 Tel. (0 22 2) 74 13 69, 74 13 71 FS 13-4723

## Rostschutzprobleme?

Sie werden gut beraten durch das

Spezialunternehmen

FRANZ PRATTER GES. M. B. H.

1170 Wien, Rötzergasse 11 Telefon 43 93 58

KONTRAHENT ÖFFENTL. DIENSTSTELLEN

## ING. JOSEF PERKOVIC GmbH

1120 WIEN, BREITENFURTER STRASSE 20 TELEFON (0 22 2) 84 63 51 LIEFERANT DER STADT WIEN

**AUTOFEDERN** PARABELFEDERN

Reichhaltiges Lager - MAN, Büssing usw.

3430 TULLN, Langenlebarner Straße 131 Telefon 0 22 72/29 59

GESELLSCHAFT M. B. H.

ESTRICHE - FLIESEN

KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN

SPEZIALUNTERNEHMEN FÜR INNENAUSBAUARBEITEN IM IN- UND AUSLAND

1010 Wien, Marc-Aurel-Straße 4 8712 NIKLASDORF 78

0 22 2/63 32 73 0 38 42/81 1 24

MACKE MALERBETRIEB

FRIEDRICH F. PULETZ FASSADENORNAMENTE

1170 Wien, Pezzlgasse 56

Telefon 46 52 77

### **WIENS größter WACHBETRIEB** VII. BURGGASSE 2

93 72 47 Serie

## Konzessionserteilungen

eingelangt in der Zeit von 14. bis 18. Juni 1982 in der Magistratsabteilung 63, Zentralgewerberegister.

#### 1. Bezirk:

"Schoike August & Co. OHG", Gastgewerbe in der Betriebsart einer Fremdenpension, weitere Betriebsstätte, hier beschränkt auf Bürotätigkeit, Passauer Platz 5/1/5/12.

Grimann Alfred, Taxigewerbe, Wohlmuthstraße 14-Grimann Franziska, Taxigewerbe, Vorgartenstraße 180.

#### 3. Bezirk:

Kurzreiter Michael, Mietwagengewerbe, Hegergasse 21.

#### 6. Bezirk:

Restaurantbetriebsgesellschaft 1. MIA MAMMA mbH", Gastgewerbe in der Betriebsart eines Restaurants, Amerlingstraße 9.

#### 7. Bezirk:

"Hamzo, Mallo, Simsek Gesellschaft mbH", Gastgewerbe in der Betriebsart eines Restaurants, Lerchenfelder Gürtel 18. – "Koczy Wilhelm Gesellschaft mbH", Baumeister, eingeschränkt auf Planung, Bauleitung und Bauberatung, Neubaugürtel 22.

#### 8. Bezirk:

Mitsch, Dr. Ingeborg, Fremdenführergewerbe, Pfeilgasse 26.

9. Bezirk:
"Imbißstube Persepolis Gesellschaft mbH", Gastgewerbe in der Betriebsart einer Imbißstube, Währinger Straße 26. — Platzer Maximilian, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Kaffee-Restaurants, Währinger Gemeinde Wien, MA 24, Planverfasser Thyssen-Aufzüge, Graz, Wiener Straße 238, Steiermark, Bauführer Industriebau Ges. mbH, Baden, Wiener Straße 91, Niederösterreich.

"Czeizel J. & M. Gesellschaft mbH", Gas- und Wasserleitungsinstallation, Erlachgasse 77. — Fischer Theresia, Mietwagengewerbe, Wendstattgasse 5. — "Optiker Klusak Gesellschaft mbH", Kontaktlinsenoptiker, Favoritenstraße 96. — Strassberger Josef, Taxigewerbe, Franz-Koci-Straße 5.

#### 12. Bezirk:

Filipek Ulrike, Taxigewerbe, Steinackergasse 17.

"Nayereh Taxiunternehmen Gesellschaft mbH", Taxigewerbe, Dreyhausenstraße 9.

#### 15. Bezirk:

Lindtner Stefan, Taxigewerbe, Goldschlagstraße 36.

#### 16. Bezirk:

Amsüsz Leopold, Gastgewerbe in der Betriebsart einer Weinstube, Lorenz-Mandl-Gasse 42. — Gilles Elzbieta, Taxigewerbe, Hippgasse 25.

#### 17. Bezirk:

"Mirkovic Gesellschaft mbH", Gastgewerbe in der Betriebsart eines Gasthauses, Geblergasse 69.

#### 20. Bezirk:

Nickmann Brigitte, Taxigewerbe, Kapaunplatz 7.

Fasching Adalbert, Taxigewerbe, Eduard-Kittenber-

## Bauansuchen

eingelangt in der Zeit vom 14. bis 18. Juni 1982

### Neubauten

- Bezirk: Donaustraße-Demmergasse, Martha-Tankstelle, Martha Erdöl Ges. mbH, 13, Amalienstraße 68, Planverfasser Architekt Dipl.-Ing. Theo Trojan, 9, Höfergasse 18, Bauführer Baumeister Ing. Richard Lugner, 7, Kaiserstraße 45.
- 22. Bezirk: Neue Donau, Mendelssohngasse, Sekundärbrücke über Neue Donau, Gemeinde Wien, MA 29, Planverfasser Dipl.-Ing. Karl Beschorner, Bauführer noch nicht bekanntge-

#### Um- und Zubauten und sonstige bauliche Veränderungen

Bezirk: Naglergasse 13, Kleinlastenaufzug, Ottakringer Brauerei AG, 16, Ottakringer Straße 91, Planverfasser So-witsch AG, 23, Forchheimergasse 34, Bauführer Baumeister Ing. Richard Lugner, 7, Kaiserstraße 45.

Dominikanerbastei 14—18, Öllagertank, Österreichische Postsparkasse, 1, Georg-Coch-Platz 2, Planverfasser Hübl Ges. mbH, 5, Embelgasse 31, Bauführer noch nicht bekannt-

2. Bezirk: nächst Seitenhafenstraße, Donaukanal, Krananlage, Gemeinde Wien, MA 30, Planverfasser Gemeinde Wien, MA 30, Bauführer noch nicht bekanntgegeben.

Leopoldsgasse 3, Schulkücheneinbau, Gemeinde Wien, MA 26, Planverfasser Gemeinde Wien, MA 26, Bauführer Dipl.-Ing. Wilhelm Sedlak Ges. mbH, 10, Quellenstraße 163.

- Bezirk: Margaretengürtel-Schönbrunner Straße, Schieber-kammer, Wiener Stadtwerke Gaswerke, 8, Josefstädter Straße 10–12, Planverfasser und Bauführer Baumeister Ing. Herbert Charvat, 16, Arnethgasse 76.
- 6. Bezirk: Naschmarkt, Stand 5-10, Lüftungsanlage, Nordsee Ges. mbH, 1, Rosengasse 4, Planverfasser Internationale Caliqua Ges. mbH, 9, Mariannengasse 14, Bauführer Ing. A. Wolfgang Wellring Bauges. mbH, 6, Stumpergasse 23.
- Bezirk: Otto-Wagner-Platz 3, 3 Selbstfahreraufzüge und 2 Kleinlastenaufzüge, Oesterreichische Nationalbank, im Hause, Planverfasser Dipl.-Ing. A. Lödige Ges. mbH, 22, Sie-gesplatz 14, Bauführer Hazet Bauges. mbH, 17, Frauenfelderstraße 14-18.

Alser Straße 4, Institut für Radiodiagnostik, Computertomo-graphie, Institut für Radiodiagnostik, im Hause, Planverfas-ser Gemeinde Wien, MA 19, Bauführer noch nicht bekannt-

Lazarettgasse 14, 2. Frauenklinik, Schleusenherstellung, Ge-meinde Wien, MA 23, Planverfasser Gemeinde Wien, MA 23, Bauführer Ing. Leo Giller, 20, Dresdner Straße 88.

 Bezirk: Favoritenstraße 213, Betonfahrbahntausch bei Kran, Schmidtstahlwerke AG, 4, Schwindgasse 6, Planverfasser Dipl.-Ing. Rudolf Rogenhofer, 14, Hadikgasse 78, Bauführer noch nicht bekanntgegeben.

Ellen-Key-Straße 70, Ölfeuerungsanlage, Ottilie Cistec, im Hause, Planverfasser Leopold Janacek, 10, Himberger Straße 17, Bauführer L. Gussenbauer & Sohn, 4, Karolinengasse 17.

Windtenstraße 3, Wasserbehälter, Flugdach, Gemeinde Wien, MA 31, Planverfasser Gemeinde Wien, MA 31, Bauführer Hans Kunz Ges. mbH, Hoffeldstraße 14, Laab im Walde, Niedenstramment derösterreich.

11. Bezirk: Schemmerlstraße 70, Öltankraum, Wacker Ges. mbH, im Hause, Planverfasser Baumeister Ing. Eugen Kottas, 6, Laimgrubengasse 11, Bauführer noch nicht bekanntgegeben.

Haidequerstraße, Trafobox, Gemeinde Wien, MA 30, Planverfasser Dipl.-Ing. Alfred Pauser, 13, Münichreiterstraße 4, Bauführer noch nicht bekanntgegeben.

Entsorgungsbetriebe Simmering, Abdeckung der Stapelbehälter, Gemeinde Wien, MA 30, Planverfasser Gemeinde Wien, MA 30, Bauführer TK Kunststofftechnik Schneider & Co. OHG, Grävenwiesbach 1, Tirol.

- Bezirk: Hietzinger Hauptstraße 166-168, Turnsaal, Gemeinde Wien, MA 26, Planverfasser Architekt Norbert Laad, 4, Belvederegasse 30, Bauführer noch nicht bekanntgegeben.
- 14. Bezirk: Hüttelbergstraße 4, Shell-Tankstelle, Hebebühne, Shell-Austria AG, 3, Rennweg 12, Planverfasser Shell-Austria AG, 3, Rennweg 12, Bauführer Bauunternehmung Walter Ruck Ges. mbH, 11, Hörtengasse 56.
- Bezirk: Hütteldorfer Straße 44-46, Selbstfahreraufzug, Dipl.-Ing. Peter Czerveniak, 12, Schönbrunner Straße 252, Planverfasser Freissler Otis Ges. mbH, 23, Oberlaaer Straße 282, Bauführer Mischek Fertigbau AG, 1, Dorotheergasse 7.
- 16. Bezirk: Enenkelstraße 23, Selbstfahreraufzug, Österreichisches Volkswohnungswerk Ges. mbH, 9, Spittelauer Platz 4, Planverfasser Wertheim-Werke AG, 10, Wienerbergstraße 21-25, Bauführer noch nicht bekanntgegeben.
- Bezirk: Heiligenstädter Straße 89, Selbstfahreraufzug, O. Wisl Ges. mbH, im Hause, Planverfasser Dipl.-Ing. A. Lödige Ges. mbH, 22, Siegesplatz 14; Bauführer Baumeister Ing. Radl, 23, Ziedlergasse 10.
- Bezirk: Fischottergasse 11, Ölfeuerungsanlage, Stefan und Maria Rosa, im Hause, Planverfasser Firma Calor, 22, Wagramer Straße 173, Bauführer Baumeister Etzenberger, 21, Wildnergasse 129.
- 23. Bezirk: Richard-Strauß-Straße, Tanklager, Kurier AG, 7, Lindengasse 52, Planverfasser Zenti Ges. mbH, 14, Hütteldor-fer Straße 124, Bauführer Arge Kurier-Porr-Menzel, 3, Renn-

#### Grundabteilungen

- 12. Bezirk: Altmannsdorf, E.Z. 227 und andere, Gst. 283/18 und andere, Stadt Wien, vertreten durch die MA  $41-2018/81~{\rm Gd}$  (MA  $64-{\rm E.Z.}~227/{\rm Altmannsdorf},~1/82).$
- 14. Bezirk: Hütteldorf, E.Z. 253, 254, Gste. 563/1, 564/1 und andere, Dipl.-Ing. Helmut Hauer, 19, Würthgasse 11, für Anna Schmid und Miteigentümer (MA 64 E.Z. 254/Hüttel-
- Bezirk: Dornbach, E.Z. 694, Gst. 1205, Dipl.-Ing. Josef Angst,
   Mayergasse 11, für WSB Wohn- und Siedlungsbau Ges.
   mbH (MA 64 E.Z. 694/Dornbach, 1/82).
- 21. Bezirk: Strebersdorf, E.Z. 147, Gste. 47, 93/1, Ing. Mag Helmut Rohringer, Ing. Mag. Raimund Heinz, 21, Anton-Böck-Gasse 24, für Theresia Pelz (MA 64 E.Z. 147/Strebersdorf,

Stammersdorf, E.Z. 104 Gst. 164/1 und andere, Dipl.-Ing. Josef Angst, 2, Mayergasse 11, für Wohnungseigentümer Gemeinn. Wohnbauges. mbH (MA 64 — E.Z. 104/Stammersdorf, 1/82).

22. Bezirk: Eßling, E.Z. 879, Gst. 369/605 und andere, Dipl.-Ing. Ulf Röhrig, Klosterneuburg, Franz-Rumpler-Straße 10, Niederösterreich, für Anna Zohar und Miteigentümer (MA 64 – E.Z. 879/Eßling, 1/82).

Aspern, E.Z. 101, Gst. 878 und andere, Stadt Wien, vertreten durch die MA 41 - 4785/81 Gd (MA 64 - E.Z. 101/Aspern, 58/82).

23. Bezirk: Inzersdorf, E.Z. 3288 und andere, Gst. 1549/12 und andere, Stadt Wien, vertreten durch die MA 41 — 145/82 Gd (MA 64 — E.Z. 3288/Inzersdorf, 1/82).

LIEFERANT DES BUNDES UND DER STADT WIEN

Verkaufsbüro Wien: 1040 Wien, Mittersteig 13, Tel. 57 82 12, 57 83 54

STANDARDWERK KG - STEINFELDT & CC ERZEUGUNG VON
GROSSKÜCHENEINRICHTUNGEN
GESCHIRRSPÜLMASCHINEN
HAUS- U. KÜCHENGERÄTEN GIESSEREI 3107 ST. PÖLTEN, AUSTRIA POSTFACH 9 **TELEX 015608** TELEGRAMM: STEINFELDT ST. PÖLTEN

Niederlassung: 1120 Wien, Krichbaumgasse 33 Telex 13 62 07 Telefon (0 22 2) 83 95 27

> U-Bahn-Bau, Brückenbau und Ingenieurbauten Wehre, Talsperren - Kraftwerke Kläranlagen - Kühl- und Faultürme Spezialtiefbau — Tunnelbau Rohre, Rohrleitungen — Rohrvorpressungen Lärmschutzwände



Arbeitsgemeinschaft Rechter Hauptsammelkanal, Verlegung Großrohre DN 4300

Bauarbeiten ZÜBLIN